

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1652/2003 НА СЪВЕТА

от 18 юни 2003 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1035/97 за създаване на Европейски център за мониторинг на расизма и ксенофобията

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 284 и 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Сметната палата³,

като има предвид, че:

(1) Някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1035/97 на Съвета от 2 юни 1997 г. относно създаване на Европейски център за мониторинг на расизма и ксенофобията⁴ следва да се приведат в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно финансовия регламент, който е приложим за общия бюджет на Европейските общности, оттук нататък наричан "общия финансов регламент"⁵, и по-специално член 185 от него.

(2) Общите принципи и граници, които регулират правото на достъп до документи, предвидено в член 255 от Договора, са били установени в Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно обществения достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁶.

(3) При приемането на Регламент (ЕО) № 1049/2001 трите институции се споразумяха в обща декларация, че агенциите и сходни органи следва да прилагат правила, които да съответстват на определените в посочения регламент.

(4) Следователно в Регламент (ЕО) № 1035/97 следва да се включат необходимите разпоредби, за да може Регламент (ЕО) № 1049/2001 да бъде приложим за Европейския център за мониторинг на расизма и ксенофобията, както и да се включи разпоредба за жалбите срещу отказ за достъп до документи.

(5) Следователно Регламент (ЕО) № 1035/97 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹ ОВ С 331 Е, 31.12.2002 г., стр. 73.

² Становище, дадено на 27.3.2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

³ ОВ С 285, 21.11.2002 г., стр. 4.

⁴ ОВ L 151, 10.6.1997 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1, с поправка в ОВ L 25, 30.1.2003 г., стр. 43.

⁶ ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

Член 1

Регламент (ЕО) № 1035/97 се изменя както следва:

1. Член 2, параграф 2, буква ж) се заменя със следния текст:

“ж) публикува годишен доклад за ситуацията във връзка с расизма и ксенофобията в Общността, като също така подчертава и примери за добра практика, и годишен доклад за собствената дейност на центъра;”.

2. Добавя се следният член:

“Член 5а

1. Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (от 30 май 2001 г.) относно обществения достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията^(*) се прилагат за документите, съхранявани от центъра

2. Управителният съвет приема практическите договорености за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001 в срок от шест месеца от влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1652/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1035/97 относно създаване на Европейски център за мониторинг на расизма и ксенофобията^(**).

3. Решенията, взети от центъра съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 могат да доведат до подаване на жалба пред омбудсмана или да съставляват предмета на спор пред Съда на Европейските общности при условията, установени съответно в членове 195 и 230 от Договора.

^(*) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

^(**) ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 33.”

3. Член 8 се изменя както следва:

а) в параграф 3:

(i) буква б) се заменя със следния текст:

“б) приема двата годишни доклада, посочени в член 2, параграф 2, буква ж), и изразените в тях заключения и становища и ги изпраща на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите; гарантира публикуването на годишните доклади, посочени в член 2, параграф 2, буква ж)”; годишният доклад за дейността на центъра се изпраща най-късно до 15 юни на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Сметната палата, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите.”;

(ii) буква д) се заличава;

б) добавя се следният параграф 5:

“5. Центърът ежегодно изпраща на бюджетния орган всякаква информация, която е от значение за резултата от процедурите по оценка.”

4. Член 12 се заменя със следния текст:

“Член 12

Изготвяне на бюджета

1. За всяка финансова година, която съответства на календарната година, се изготвя прогнозна оценка на всички приходи и разходи на центъра и тази оценка се отразява в бюджета на центъра.

2. Приходите и разходите отразени в бюджета на центъра следва да бъдат балансирани.

3. Без да се накърняват други източници на средства, приходите на центъра включват:

а) субсидия от Общността, вписана в общия бюджет на Европейския съюз (в раздела на Комисията);

б) получени плащания за оказани услуги;

в) всички финансови вноски от организациите, посочени в член 7;

г) всички доброволни вноски от държавите-членки.

4. Разходите на центъра включват възнагражденията на служителите, административните разходи и разходите за инфраструктура, оперативните разходи и разходите, произтичащи от сключени договори с институциите и органите, които се числят към мрежата Raxep, или с трети лица.

5. Всяка година управителният съвет, въз основа на проект, изготвен от директора, изготвя прогнозна оценка на приходите и разходите на центъра за следваща финансова година. Най-късно до 31 март управителният съвет изпраща на Комисията тази прогнозна оценка, която включва плана за създаване.

6. Комисията изпраща прогнозната оценка на Европейския парламент и на Съвета (оттук нататък наричани “бюджетния орган”), заедно с предварителния проектобюджет на Европейския съюз.

7. Въз основа на прогнозната оценка, Комисията вписва в предварителния проект на общия бюджет на Европейския съюз предварителните оценки, които счита за необходими за плана за създаване и размера на субсидията, която ще се отчисли от общия бюджет, който тя представя пред бюджетния орган в съответствие с член 272 от Договора.

8. Бюджетният орган одобрява заделените суми за субсидията за центъра.

Бюджетният орган приема плана за създаване за центъра.

9. Бюджетът на центъра се приема от управителния съвет. Той става окончателен след приемането на общия бюджет на Европейския съюз. Когато е уместно, бюджетът се коригира съответно.

10. Управителният съвет възможно най-скоро нотифицира бюджетния орган за намерението си да осъществи всеки проект, който може да доведе до значителни

финансови последици за финансирането на бюджета, и по-специално проекти, свързани с имоти, като наемане или закупуване на сгради. Той информира Комисията за това.

Когато клон на бюджетния орган е нотифицирал за намерението си да даде становище, той изпраща становището си на управителния съвет в срок от шест седмици считано от датата на нотифицирането на проекта.”

5. Добавя се следният член:

“Член 12а

Изпълнение на бюджета

1. Директорът изпълнява бюджета на центъра.
2. Най-късно до 31 март след всяка финансова година, счетоводителят на центъра съобщава предварителните счетоводни отчети на счетоводителя на Комисията, заедно с доклад за бюджетното и финансово управление за съответната финансова година. Счетоводителят на Комисията консолидира предварителните счетоводни отчети на институциите и децентрализираните органи в съответствие с член 128 от общия финансов регламент.
3. Най-късно до 31 март след всяка финансова година счетоводителят на Комисията изпраща предварителните счетоводни отчети на центъра на Сметната палата, заедно с доклад за бюджетното и финансово управление за съответната финансова година. Докладът за бюджетното и финансово управление за съответната финансова година също така се изпраща на Европейския парламент и на Съвета.
4. След като получи забележките на Сметната палата по предварителните счетоводни отчети на центъра, съгласно член 129 от общия Финансов регламент, директорът изготвя на своя отговорност окончателните счетоводни отчети на центъра и ги изпраща на управителния съвет за становище.
5. Управителният съвет дава становище по окончателните счетоводни отчети на центъра.
6. Най-късно до 1 юли след всяка финансова година директорът изпраща окончателните счетоводни отчети на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата, заедно със становището на управителния съвет.
7. Окончателните счетоводни отчети се публикуват.
8. Най-късно до 30 септември директорът изпраща на Сметната палата отговор на нейния коментар. Той изпраща този отговор и на управителния съвет.
9. Директорът представя на Европейския парламент, по искане на последния, всяка необходима информация за безпрепятственото прилагане на процедурата за освобождаване от отговорност за въпросната финансова година, съгласно предвиденото в член 146, параграф 3 от общия финансов регламент.
10. Европейският парламент, по препоръка на Съвета с квалифицирано мнозинство, преди 30 април на година $N + 2$, освобождава от отговорност директора за изпълнението на бюджета за година N .

11. Приложимите финансови правила за центъра се приемат от управителния съвет, след провеждане на консултации с Комисията. Те не могат да се отклоняват от разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно финансовия регламент приложим за общия бюджет на Европейските общности^(*), освен ако това е изрично необходимо за работата на центъра и с предварителното съгласие на Комисията.

^(*) ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72, с поправка в ОВ L 2, 07.01.2003 г., стр. 39.”

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден от месеца след месеца на неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 18 юни 2003 година.

За Съвета:

Председател

G. DRYG